ARUBAANSE COURANT
Diario pa Aruba

DIARAZON 12 DI APRIL 1961 — Nr. 4010

Asesino di hudionan Eichmann husga pa su victimanan

JERUZALEM, 11 april — Awe mainta e proceso contra Eichmann a cuminza na Jeruzalem. Manera ta conoci Eichmann ta worde acusa di morto riba miliones di Hudio Europeo. Despues cu nan a caba di leza e acto di acusacion, e defensor di Eichmann Servatius a pidi presidente permiso na menciona algun punto dje procedimiento.

Servatius a combati e competencia di tribunal y despues a trece algun punto dilanti contra e hueznan. kendenan segun e defensor a worde favorece contra e acusado. El a suplica e hueznan pa declara nan incapaz. E ta di opinion cu e ley di Israel di dia 10 di augustus 1950 en cuanto huzgamento di nazinan ta contra di derechonan internacional. Na tempo cu nazinan a comete nan crimennan estado di Israel no tabata existi ainda. Ademas e defensor ta considera tribunal incapaz pa huzga. pasobra Eichmann a worde transporta cu violencia na Israel.

Den e acta di acusacion contra Adolf Eichmann ta ser bisa e.o. cu na anja 1939 y 1945 el a comete crimennan contra e pueblo hudio door di cual el a ocasiona morto di millones di Hudionan.

Como medionan cu el a usa pa haci esey ta ser menciona campamentunan di destruccion pa asesinato masal. "einsatzgruppen". den e paisnan cu tabata ocupa pa Alemannan, na Europa, camponan di trabao na Alemania y paisnan ocupa di Europa Oriental. campamentunan di concentracion y deportacionnan masal. E acusado tabata responsable pa un plan pa destruccion fisica di Hudionan, cual plan tabata conoci como e solucion final pa e problema Hudio.

Ademas Eichmann ta ser acusa di huntu cu otro a horta propiedadnan di e Hudionan.

Eichmann a percura pa deportacion di mas di mei millon ciudadano nan Polaco y mas di 14.000 ciudadanonan Slovako.

E prome fiscal den e caso di Eichmann a declara cu, mundu a warda diescincu anja riba e proceso aqui: "Mi ta contentu cu awor tin un luga den mundu unda Hudionan tin soberania. cortenan di husticia y e posibilidad pa huzga un homber cu ta ser acusa di crimennan contra e pueblo Hudio.

E fiscal a bisa cu Eichmann mester ser huzga door di su victimanan mes y no door di neutral. Un biaha den corte e huez Landau a amenaza e publico cu e ta saca tur cu hari afor, pasobra nan a haci cherche di un observacion di e defensor di Eichmann, Servatius.

Eleccion na Roeanda Oeroendi

NEW YORK. — 24 pais, entre cual Merca, a entrega e comision di gobernacion di Nacionnan Uni. un proyecto di resolucion, den cual ta ser insisti pa tene den e territorio Roeanda Oeroendi cu ta bao di gobernacion Belga, un eleccion general prome cu di e anja aki y tambe un eleccion tocante e asuntu di un rey pa Roeanda. Ademas nan ta pidi Nacionnan Uni pa tan pronto posibel manda un comision na Roeanda Oeroendi pa yuda e gobernacion Belga y duna conseho na ejecucion di e recomendacionnan aki.

Relato Ned. Dok en Scheepbouw Mij

AMSTERDAM. 11 april. — Den e relato di „Nederlandsche Dok en Scheepsbouw Maatschappij" ta ser cita lo siguiente:
Den e resultadonan di 1960 pa di prome biaha nan a elabora e produccion di nan participacion den N.V. Curacaosche Dokmaatschappij. E produccion aki ta relaciona cu e prome anja di buki di e compania, esta anja 1959, di cual e resultadonan no por ser considera insatisfactorio.

Aunque cu e actividadnan di e empresa aki na anja 1960 tabata riba un nivel un poco mas abao cu e prome anja. nan ta spera tambe pa anja 1960 un produccion razonable.

Bom di plastic a explota na Paris

PARIS. 11 april. — Den e edificio di e ministerio di asuntunan interior na Paris un bom di plastic a explota. Ningun persona a ser herida. E danjo no ta grandi.

Kalondji proclama „rey" di Baloebanan

LEOPOLDSTAD. 11 april. — Albert Kalondji, lider di estado di mina Sur-Kasai. a laga nan proclame como „rey" di Baloebanan.

Di es manera aki el a restora e titulo di cuater cien anaj bieuw di „Moelokwe" (cu ta nifica poderoso), y na mes momento el a nombra su jiu homber como principe heredero.

Aparte di Baloebanan, Kalondji ta goberna seis otro tribu cu ta en total 700.000 nabitante. Su reinado ta mas o menos 100.000 kilometro cuadra. Cerca 300.000 habitante cu ta bini for di parti Nort di Katanga. Esakinan a hui na momento cu gobierno di Lumoemba a trata na reconquista e estado. despues cu Kalondji a proclama independencia.

President di Italia a bishita Buenos Aires

BUENOS AIRES. 11 april. — Presidente Gronchi di Italia y su esposa a yega diaIuna na Buenos Aires pa un bishita oficial di un siman na Argentina.

Ministro Luns a yega Washington

WASHINGTON. 10 april. — E canciller Hulandes, mr. Luns, a yega Washington diadomingo for di New York. Awe e lo hiba deliberacionnan cu presidente Kennedy.

Riba e pregunta pa comentario tocante loke un periodista a yama e prome pasonan pa Mericano pa intermedia den e conflicto entre Hulanda y Indonesia tocante Nieuw Guinea, minister Luns a contesta, cu di banda di gobierno Hulandes no a ser haci nada pa aumenta e tension.

„Cada paso cu lo obliga Indonesia, pa stop cu su agresion contra Hulanda lo ta bon bini".

Pronto lo tin taximeters na ARUBA

ORANJESTAD — Muy pronto tur e huurautonan na Aruba lo worde instala cu un taximeter, un aparato cu ta stipula e cantidad di kilometros cu un persona corre den e auto A base di e meter aki ta posibel e ora pa cobra e prijs. segun e cantidad di kilometer cu a worde corri.

Tur e chofernan di huurauto riba e isla a ricibi un carta di informacion riba esaki for di e hefe di Toeristenbureau sr. Michael Kuiperi. den dianan cu a pasa. Den e carta aki e suplica ta ser haci na tur chofernan pa laga instala un tal meter den nan auto. Pa parti di e chofernan e paso aki di gobierno a ser accepta cu sentimentonan mescla. E tarifa cu a worde stipula mester mustra ainda si e ta satisface ora cu e drenta den practica.

E taxi-meternan ta algo cu ta conoci na casi tur parti di mundo y ta pesey lo por considera e medida aki un paso den e bon direccion.

TRASPASO DI ARIKOK DIA 27

ORANJESTAD — „Arikok" e touwboot cu gobierno a laga traha na Hulanda, y cu na luna di december di anja pasa a ser bautiza. lo haci su prome viahe di prueba dia 21 april venidero. Dia 27 di e luna aki e traspaso di e touwboot ta tuma lugar.



Jean Claude Pascal di Luxemburg a gana e Eurovisie liedjesfestival na Cannes cu e cantica „Nous les Amoureux". Riba e portret aqui nos ta mira e momento cu Jean Claude Pascal ta ricibi di prome premio foi mannan di Tessa Beaumont.



Diputado E. O. Petrona, kende nas ta mira aki riba den centro, ayera merdia a ofrece den Strand, un lunch na ocasion di bishita di e Ministro Plenipotenciario di Reinado na Washington, sr. Lou Lichtveld. Na drechi por mira sr. O. Croes, vice-president di Staten di Antillas. Tambe a sinta na mesa sr. E. Finck, miembro di Staten y Eilandsraad, sr. N. Piña-Lampe, di V.I.dienst y sr. E. Gaedhaop, president di Club Suriname.

ALIRIO DIAZ: ARTISTA INDULTA

ORANJESTAD — „Enorme. simplemente fantastico: y bo a mira com el a tene su man robez? Bira henteramente paden." Y cu e palabranan aki un di e bishitantenan femenino di e concierto a mustra su partner masculino di combersacion com el a admira e tecnica y tocamento di Alirio Diaz.

Di e combersacion chikito aki nos tabata testigo ora cu durante di pauza di e concierto di guitarra diasabra anochi nos a sali pa coge e aire fresco pafor di Centro Cultural.

Naturalmente.... Diaz no a tene guitarra henteramente manera cu e dama menciona a demostra. pero esey riba su mes no tabata importante pa nos. Nos a worde conmovi pa e entusiasmo cu cual nan ta papia riba e artista Venezolano aki tambe. door cu nos mes a bin para den linea di e artista aki pa su actuacion simpel.

Si nos no tabata sabi cu Alirio Diaz tabata un alumno di Segovia. anto ainda nos por a constata na momento di mira e foto riba programa cu clase di preparacion excelente e musico aki mester a hanja. Si bo mira solamente caba na e manera cu e ta pone su man robez y si bo lo comparele cu e manera cu e violinista afama Heifetz, na kende su clase no mester discuti, ta tene e violin.

Ki un parecido completo! Ki notable cu e homber aki como Venezolano a resulta di ta den estado di presenta na un manera asina razonable y considerable tanto e musica di compositornan di Europa Occidental, cual ta exigi un reservacion interior mas grandi. como e musica Latino Americana, jena cu mas ritmo. Ki notable su vision pa loke ta toca e tono di compositornan manera Weiss. Scarlatti y Bach. contrario na e compositornan orienta mas na Spanjo. E no ta practica un neutralidad mas grandi pa loke ta toca timbre cerca esnan menciona prome.

Pues como punto di salida e lugar di haci contacto riba e cuerdanan mas tanto posibel aparta di e boca di guitarra. cu excepcion naturalmente e cuerdenan abau cual manera un partida di bajo ta worde toca apart pa e duim.

Ki lastima cu den e sala basta bon jena tabatin asina poco guitaristanan Arubano. Unda miembronan di e trionan mas representativo y otronan manera p.e. „Los Aventureros" y „Los Conquistadores". Lo no por worde realiza en conceccion cu esaki cu un homber manera Addison Croes, organizador di e campeonatonan anual pa trionan y mariachi's. lo parti e campeonatonan riba algun dianan tras di otro y anto busca na trece un guitarista di clase manera Diaz pa duna algun demostracionnan como lesnan publico. Instancianan manera C.C.A. en principio lo ta dispuesto pa si ta necesario pa juda financieramente. Frecuentemente por tende den e ultimo dianan cu mester duna mas chens na artistanan local den hotelnan, mientras cu ta conoci cu gobierno ta haci tur cos pa promove e intercambio di artistanan local. Pues bien laga tur hende reflexiona. cu locual cu nan kier presenta den exterior, lo mester ta un manifestacion representativo digno, no solamente pa esnan pa kende exclusivamente e „talento" ta sirbi como base; pero mas especial pa esnan pa kende e conocimiento tecnico ta haci uso como punto di salida.

Y den e sentido aki na Aruba nan por sinja masha hopi for di un homber manera Diaz locual cu tur e bishitantenan di e concierto di diasabra anochi lo por confirma.

AD STENZEN

FEDERACION DI CHOFERNAN A KEDA FUNDA

SAN NICOLAS — Dialuna a tuma luga na cas di sr. Francisco Stroop, conocido chofer di auto H-2, un reunion pa fundacion di un federacion nobo di chofernan di profesion na Aruba.

Despues cu sr. Stroop, e persona cu a tuma e iniciativa aki. a duna un introduccion chikito cu splicacionnan riba e situacon actual di e chofernan riba e isla. e statutonan a worde trata Despues di algun cambionan nan a worde aproba cu autorizacion di e directiva. E statutonan pronto lo worde manda pa aprobacion cerca gobierno.

E directiva cu a worde eligi e anochi ta consisti di e siguiente personanan: Thomas Kock, presidente. Evan Lampkin, vice-presidente. Francisco Stroop. secretario. Austin A. Peters, tesorero, Julio P. Quijada, A. W. Blijden y A. Wilson. miembronan.

Varios puntonan. cu ta di masha interes pa e chofernan luego a worde trata mas ampliamente. Asina cu e directiva nobo haci un estudio profundo di e problemanan aki. nan lo tuma e puntonan den tratamento.

Na e reunion tabata presente 14 di 18 chofernan di huurauto na San Nicolas. E federacion ta carga e nomber di „Federacion di Transportadornan Publico" y tur chofernan sea di huurauto. autobus, busnan grandi y otro chofernan di profesion por hira miembro.

Advisor huridico di e federacion aki ta e oficina di abogado mr. H. C. Willemsen.

P. SUTMöLLER PROMOVI

ORANJESTAD — E veterinario P. Sutmöller. kende di 1953 te 1956 tabata hefe di Veterinaire Dienst na Aruba y e ultimo anjanan tabata traba na e Food and Agriculture Organization (un sub-departamento di U.N.O.) na Belim- Para: Brasil. dia 28 maart p.p., durante cu e tabata cu vacacion na Hulanda. a worde promovi.

Su „proefschrift" tabata titula: „A study of mineral nutricion in cattle under the conditions of an underdeveloped region". Dr. Sutmöller a promove na e universidad di Utrecht.

„SANTA ROSA" DOS BIAHA DIRECTAMENTE FOR DI NEW YORK

ORANJESTAD — For di Eman Trading Company. kende tin e agencia di Grace Line Inc., nos a tende cu „Santa Rosa" ta bini Aruba dos biaha directamente for di New York. Esaki lo sosode dia 18 april y dia 2 mei.

Diploma di honor pa Ministro Lichtveld

ORANJESTAD — Den presencia di e.o. Gezaghebber F. J. C. Beaujon, Griffier mr. J. Eleonora, sr. Miguel Nucceti Paoli, consul general di Venezuela na nos isla. e dos maestronan den Spanjo sr. E. Lopez Henriquez y Frere Henricus y tambe e traductor hurado sr. E. B. Fowler y miembronan di directiva di Sociedad Bolivariana y di Club Suriname, sr. J. B. de Castro ayera tardi a haci entrega di e Diploma di Honor na e Ministro Plenipotenciario di Reinado Hulandes na Washington sr. Lou Lichtveld.

E distincion aki mester ser mira como un muestra di aprecio pa e trabaunan cu Lichtveld den pasado a haci pa literatura latina y tambe pa e obra Bolivariana na Antillas, Hulanda y Surnam.

Cu algun palabranan bon escogi sr. De Castro a pinta e trabaunan meritorio di e escritor Surnamenjo. awor ministro plenipotenciario. pa e causa Bolivariana. Tabata cu un satisfaccion enorme cu cual e a haci entrega di e Diploma na e ministro. E teksto riba e diploma graba cu letternan luhoso ta manera ta sigi:: „Considerando la magnifica obra rendida por el culto poëta y escritor surnamenjo Albert Helman (Lou Lichtveld) en pro de la cultura en general y en beneficio del la difusion de la literatura latino-americana y la obra bolivariana en Holanda y Surnam. le otorga este Diploma de Honor y Distincion". Esaki tabata firma pa La Sociedad Bolivariana de Aruba. J. G. de Castro (presidente) y E. N. Curet, secretario. Aruba 10-4-61.

Un aplauso largo a resona despues di e entrego aki. E ministro luego a gradici pa e distincion. El a mustra e trabau ehemplar cu e Sociedad Bolivariana di Aruba ta haci algo cu ta dificil pa hanja den e otro paisnan Latino-Americano. Sr. Lichtveld a jama e sociedad na Aruba un Cas Bolivariana. Tambe e ministro a menciona cu den su encargo nobo e tin awor mas oportunidad — y di esaki e lo haci e mihor uso posibel — pa den e contacto cu e ta hanjele cu paisnan cu ta miembro di O.E.A. e trata na trece e paisnan di Latino America mas cerca di otro. Despues di e acto aki e presentenan a keda un rato huntu pa brinda riba e acontecimiento grandi aki.

DIASABRA SHOW DEN GOLDEN ROCK CLUB

SAN NICOLAS — Diasabra anochi „Golden Rock Stars" lo tene den e club for di cual nan a hanja nan nomber un show completo.

Nan lo presenta un programa cu acrobacia. canto. comedianan comico, musica y magia. Pa musica lo percura e.o. Trio Huasteca. Un particularidad di e magia ta. cu e numero aki ta worde presenta pa un hobencita di diezocho anja, srta. Carmen Adela Wernet. „Golden Rock Stars" den pasado ya a yega di duna presentacionnan caba. Actualmente nan tin plannan sinembargo pa trece regularmente programanan di un nivel halto. Sr Remigio Rranken ta consehero di e grupo.

DESTAJO PA EXPANSION DI MULO STA. CRUZ

ORANJESTAD — Ayera mainta e destajo publico a tuma lugar pa expansion di e Muloschool catolico na Santa Cruz. E siguiente ofertanan a ser haci:

Bouwmaatschappij „Aruba" N.V. ƒ 92.787: Petrona & Croes ƒ92.897: Marcial G. Tromp ƒ 93.750: Isidro Lopez ƒ 95.600: Bohama N.V. ƒ 104.200.

E permiso no a ser duna ainda.

BAILE NA MARINIERS

ORANJESTAD — Diasabra dia 15 april venidero lo worde teni atrobe cerca e Mariniersnan na Savaneta un anochi di baile. na cual cooperacion musical lo worde duna door di conhunto „Los Principes". E baile lo dura for di ocho'or pa diezdos'or

GOBERNADOR DI SURNAM A GRADICI

PARAMARIBO — Gobernador di Surnam sr J. van Tilburg den un telegrama for di Hulanda a bisa lo siguiente: „Na momento di bandona hospitaal mi ta expresa mi gratitud profundo na tur hende na Surnam kendenan durante di mi enfermedad a mustra nan atencion cu mi. Mi ta bai Sicilia awor pa un corto tempo pa sigi recupera. Mi ta spera na regresa Surnam na Juni. Van Tilburg."

SALUDOS FOR DI HULANDA

ORANJESTAD — Via Voz di Aruba awe mainta pa 11.00 por scucha atrobe voznan di estudiantes Arubano for di Hulanda. For di Voorschoten lo papia e soeurnan Juliette y Floriberta. Tambe lo por scucha voznan di Jolanda de Vries. Sonia Ruiz y Casilda Croes.

VERLOOFD

MARIA FIGAROA

en

FREDDY STEDE

Aruba 9 april 1961

Felipe Pirela

"La Voz Juvenil del Zulia"

Un dozijn di carta tur dia, setenta jamada telefonica y firma autografico na pia y garganta di su admiradornan, ta e resumen di exito di e bolerista Venezolano mas hoben.

Felipe Pirela, 19 anja di edad, ta triumfando completamente. Su promer disco a caba di drenta plaza. E prijs di su exito ta mashar doloroso. E prueba ta na un banda di cara di Pirela. Enbez di sunchié un admiradora a dale un mordi. Pirela mester a canta e anochi ey cu tabata un anochi di Carnaval, tapando su cara cu un pida ijs fora den iensu. Den un concurso di popularidad cu a worde teni na un radio Venezolano Pirela a gana Nestor Zavarce. Ora ela bai tuma su premio ela hera di worde secuestra door di su admiradoranan.

„Mi no por comprende" e cantante moreno a bisa „con nan ta haci hanja saber mi numero di telefon y mi adres".

Un ruman muher di dje cu jama Gladys a agrega „Ta colmo. tur dia mi mester pleita cu no menos di diez mucha muher cu te kere cu mi ta su esposa. Mi a jega di puntra nan cu nan no tin nada di haci. Ami si tin mi trabao y nan no ta laga mi haci nada. Figurabo cu awor nan ta hinca carta bao di porta ya nan no ta manda nan ni via post". Den e cartanan, nan ta declarele amor, nan ta pidiele portret, nan ta bisa nombernan di bolero cu nan kier pa e canta den su programanan y tambe nan ta anunciele actividadnan cu e por haci pa e logra mas exito.

E cantante ta dedikele tur atardi pa contesta personalmente e gran cantidad di correspondencia y e ta bibu su bida priva, cual e ta cuminza perde si e no pidi un telefon priva.

Pirela cu tur su exito no ta lubida con nan cu a haci su exito posible y ela declara nos lo siguiente:

„Tur mi rumannan ta canta, aunke ta mi so ta haciele na radio y television. Nan ta canta den banjo y den cushina". Total nan ta siete ruman. Felipe ta esun mas chikito. El a nace dia 4 di september 1941. Su mama cu actualmente ta comisionista, cumprando y bendiendo cas, tabata traha den teatro y e tabata canta, asina ta cu e cos ta den famia. Na anja 1957 ainda di carson cortina ela canta promer bez pa radio, cual a ocasionele e promer contrato na television na Maracaibo pa cual ela worde paga 250 bolivar pa un siman. Un otro concurso pero na Caracas a sigi algun dia despues. A gana promer premio un Italiano y Felipe a gana di tres premio. Di ey ela bolbe pa su school na Maracaibo, mientras tanto e tabata traha tambe den restaurant, hotel y teatro independientemente. Ora ela caba zesde klas ela bai un school di canto, na unda ela keda dos luna so pasobra e mester a sinja leza nootnan y no ta esey ta loke e tabata kier, sino sinja canta no mas.

Donjo di „Los Peniques", un orkesta cu a mirele canta na television a gusta su style, a dunele su pasashi pa Caracas. Como e ta menor di edad Felipe a nombra su ruman Edgard como su representante. Nan a biba den un hotel. Cu e orkesta ey Felipe a traha durante 8 luna largo y tambe ela alcanza graba un long-play.

A bini un cambio ora cu ela tende Billo Frometa ta formando un orkesta nobo. Loke tabata falta tabata un cantante di bolero. Billo a consulta varios musicante y tur a dunele nomber di Pirela. Dia promer di Juli 1960 Pirela a cuminza traha cu e orkesta nobo. Su mama a bin te Caracas pa bin combersa cu e director Billo Frometa a keda combeni cu Billo lo keda como representante di Pirela pa motibo di su edad menor. E promer contrato cu e orkesta tabata pa seis luna. Di e dia ey su exito a sigi tuma pasonan sorprendente. Su intencion ta di sinja toca piano tambe y despues preparele pa e haci biaha. El a ricibi un oferta pa e bai Mexico. „Tur cos ta mi representante mester resolve pasobra ta e mi mester gradici pa loke mi ta awe", Felipe a agrega.

Te awor ela canta solamente bolero di otro hende, aunke el a composita dos cu su mes palabra y muziek. Nan jama „Nostalgia" y „Maracaibo".

Pirela lo pensa na casa solamente cu e contra un muher cu e siguiente cualidadnan: color morena, no mucho alto, sencillo, ningun pretencion, cu sabi di haci tur sorto trabao di cas, cu tin cabei largo manera estilo di Eva Moreno y cu mas cu tur cos y principalmente ta stima su mama.



Felipe Pirela ta canta solamente bolero. Su prome disconan a caba di subi plaza, Venezolano naci na Maracaibo el a cuminza canta for di tempo e tabatin carson cortico y tabata den zesde klas na school. Su paisanonan Maracaibero a bautizele cu „La Voz juvenil del Zulia". Te awor e tabatin dos representante, pa motibo cu ta menor di edad. Esun promer tabata su ruman Edgard. Esun di awor ta Billo Fromehta.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Bestuurscollege di Territorio Insular di Aruba ta pidi interesadonan, kende nan jiunan ta studiando na Hulanda pa nan cuento y kendenan ta desea di haci uso di e acuerdo establecí cu Hulanda pa continua pagonan na tabor di e muchanan ey den caso cu comunicacion cu Hulanda worde kibra, di comunica nan mes cu Departamento di Finanzas na Bestuurskantoor, na unda por obtene formularionan, pagando f. 1,— di derecho di stampia.

Informacionnan haci antes a caduca.

Errol Friedman expulsa foi Congo

ELISABETHSTAD, 10 april. — Autoridadnan di Katanga a expulsa e corresponsal di Associated Press, Errol Friedmann, pa motibo cu el a duna informacion tocante e irregularidadnan cu a tuma lugar den e ultimo simannan aki na Elisabethstad.

Diadomingo Friedmann a bai Nort Rodesia. Segun ta worde anuncia, autoridadnan di Katanga tabata contra dje noticia cu a ser publica den un corant Belga, segun cual presidente Chombe a tene un discurso „historico" pa e pueblo.

HOROSCOOP

RIESNAN
1 Maart — 21 April



Probecho pa bo interesnan por ta awe. noticia cu vale la pena, discusionnan etc.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei



Tira un bista riba noticia confidente y discusionnan cu por abri un camina nobo pa bo.

GERMINENAN
22 Mei — 21 Juni



Ta exigi un reflección realistica. No camina cu bo cabez den nubia. Queda semper tactico.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli



Tin un acento fuerte riba asuntonan di personanan queri. Munstra bo deber.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus



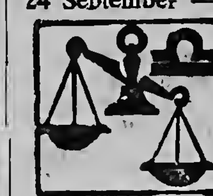
Ripara asuntonan di awe tan realistica posible y no larga ningun hende ganja bo nada.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September



Amigunan bieu y relacionnan y tur cos cu'ta sali foi pasado por bira di interes.

LIBRANAN
24 September — 23 October



Comprende bo responsabilidadnan. No desanima ora bo comprende cu nan ta papia riba bo.

SCORPIONAN
24 October — 22 November



Trata na sea tan realistica posible na discusionnan y no quere den ilusionnan.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December



Aspectonan di awe ta exigi completa atencion pa bo debernan y pa relacion cu superiornan.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari



Asuntonan di majornan, superiornan y personanan interesante por exigi awe preferencia.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari



Por presenta un sintimiento di cansancio of presion. No asombra ora cu cos no bai manera b'a desea.

PICSES
20 Februari — 20 Maart



No larga ningun hende seduci bo ni ganja bo. No haci gastu cu no ta necesario.

Mario Croes y Emiliano Jansen ta huntu cu campeonnan

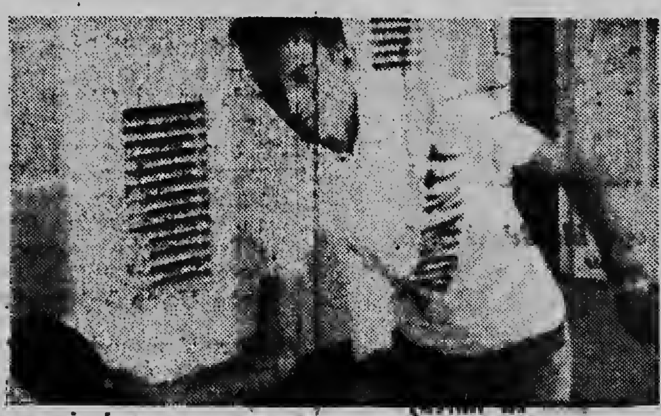
ORANJESTAD — Dio 23 april venidero e campeonnan di ping pong Fujii y Bergmann lo hunga un partido den Centro Cultural na Aruba. Huntu cu e demostracion di e duo Japones-Ingles tambe lo tuma parti dos di e mihor hungadornan di Aruba: Mario Croes Jr. di Bavaria y Emiliano Jansen di Don Bosco.

E wega cu ta ser hunga aki haci pos'bel door di A.T.T.A. lo ta e di prome di e gira den Car.be di Fujii y Bergmann e anja aki.

Dia 22 nan lo jega Aruba directamente for di New York.

R'chard Bergmann a nace na Austria for di majornan Polaco-Italiano y awor tin e nac onalidad Ingles. E cosmopolist aki, cu ta papia seis id:oma cu fac'lidad a sabi alavez di actua como profes'onal den exhibitions y hasta den nightclubnan banda di su exitonan como amateur den hopi torneonan y campeonatonan mundial (como hoben di 17 anja el a bira campeon mundial pa prome b'aha!).

Naturalmente su estilo y condicion tabata sufri door di esaki, pero door di un d'sciplina d' hero y training intensivo Bergmann semper a sabi di warda e contacto cu hungadornan internacional di fama. Como cu ping pong no conoce diferenc'a entre amateur y profesionalnan e Bond di Ping Pong na Inglaterra no tabatin nada contra e actuacion aki di Bergmann. Den anjanan alrededor di 1950 el a duna tambe regularmente demostracionnan cu e.o. Johny Leach y Rene Roothooft.



Esaki ta Emiliano Jansen, un di e dos top tenistanan di mesa cu lo hunga huntu den e partidonan Fujii—Bergmann.



AJAX — FORTUNA 7—4. Nos ta mira aqui con e delantero Henk Groot ta score e segundo punto pa su club. No solamente esei, pero nos ta mira tambe com keeper Gijsel ta tirando den bashi pasobra el a core sombra pa luga dje bala.

ARUBA DESCARTA DEN XV CAMPEONATO BASEBALL

(Di nos redactor deportivo)

ORANJESTAD — Aruba a keda descarta den XV Campeonato di Baseball. Cu e derrota di 3 pa 2 sufri ayera contra Guatemala e seleccion di Aruba a perde chens di bai den rond final. Despues di e aplastante derrota di 18 pa 0 contra Cuba a keda chens *di* ayera y majan pero awor faltando unicamente e wega contra di Nicaragua ya Aruba no por keda den promer tresnan di su grupo. Den nos proximo edicion nos ta spera di duna e detayenan y comentario.

Bringamento serio na Kabalo

ELISABETHSTAD, 11 april. — Siman pasa durante bringamento na Kabalo entre trupanan di Ethiopia di Nacionnan Uni y gendarmerie Katanges, dos solda di Ethiopia a perde nan bida y ocho a worde herida. Asina un portavoz di Nacionnan Uni a declara.

Na aeropuerto di Manono y Albertstad avionnan di Nacionnan Uni no tin derecho di ateriza.

Na Leopoldstad inundacionnan a pone mas cu mil famia sin cas. E inundacionnan aki ta consecuencia di yobida fuerte cu tabatin na e ciudad ey. No tabatin ningun victima.

Tratamiento di queho di Jordania

NEW YORK, 11 april. — Consejo di seguridad a continua ayera cu tratamento dje keho di Jordania contra Israel.

Jordania ta di opinion, cu e parada cu forzanan militar di Israel tin intencion di tene dia 20 di april na ocasion di decimo trece existencia di estado Hudio, na Jeruzalem, ta un violacion dje convenio di armisticio.

E representante di republica Arabe Uni, Omar Loutfi a anuncia cu hunto cu Ceylon nan lo presenta un resolucion. Den e resolucion aki nan ta exigi di Israel pa sigui reglanan dje comision mixto di armisticio, cual a suplica Israel pa no viola e convenio y pa no tene ningun parada.

E delegado Ingles sir Patrick Dean a bisa cu e ta kere den e bon intension di Israel, pero e ta di opinion cu consejo di seguridad mester duna su apoyo ne comision di armisticio.

E representante di Israel, Arthur Lourie, a bisa cu un resolucion tocante e kestion aki „ta un reaccion poco exagera". E ta bisa cu e asunto aki por worde trata door dje paisnan concerni. Despues di e declaracion aki e debate a worde pospone te awe merdia.

Rusonan a manda un homber espacio

NEW YORK, 11 april. — E radioemisora Mericano „Columbia Broadcasting System" (C.B.S.) a anuncia dialuna di ta posee indicacionnan cu sea ya e Rusonan a manda un homber den espacio of nan ta serca di haci esey.

C.B.S. ta anuncia cu su corresponsal na Moskou a participa den un transmision di onda corta dialuna cu na Moskou ta ser spera cu un Ruso lo haci un viaje den espacio, pero cu na e prueba aki tabatin un retraso.

Un portavoz di C.B.S. a declara cu sea pa dificultad tecnica of sea pa malu partinan grandi di e transmision di e corresponsal no a drenta.

E catastrofe di „Dara" a cobra 190 victima mortal

BAHREIN, 11 april. — Agentenan dje bapor Ingles „Dara" cual a worde destrui door di candela y a sink despues, a declara cu e cantidad di morto causa door dje desgracia aki ta 190.

Na principio nan a bisa cu 212 persona a berde nan bida.

Segun ultimo informasionnan tabatin 770 persona a bordo dje bapor, na momento cu el a pega candela den golfo di persia. Te ainda nan a logra hiba 580 persona na tera.

Cumpleanjos

Sr. Julio Jansen ta cumpli 40 anja y ta ric bi hopi fel'citacion di su esposa Lica, jiunan Simon, Isi, Anna, Fani, Marie, Nady, Elsa, suegra Seferina Croes, cunjanan, tur su comper y comernan, espec'al di su ihanan, V'to, Dichi, Chica, Dufi, Nelio, y demas familia Jansen, Croes, Geerman, Leon.

Ta cumpli anja e hobencito Leo Marco Dorothal y ta rie'bi felicitacion di su tata Toni, mama Adriana, tres rumannan Augustin, Marcela y Icha, tambe di su padrino Hendrik Wernet, madrina Rosita Irausquin, am'guitonan y demas familia Dorothal, Tobel y Kock.

Ta celebra su 15 anja e caballero Isidoro Jansen y ta ricibi felici ac'on di su tata Julio Jansen, mama Lica, rumannan Simon, Anna, Stefanus, Marie, Nady, Elsa, wela Sefer'na, tantanan Siria, Vela, Rosa, Omonan Laurens, Frans, Juan Enriuqe Venancio y Betha, prima y primonan, especial di su madr'na Elsa Croes, padrino Laurens y Alberto Werleman.

Agenda

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ
Nassaustraat 65 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto 20 ct.

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"
Edicion suelto obtenible na 20 cent na: Union Store, San Nicolas - Boekhandel Mariska, Oranjestad - y Cabana Shop, Aruba Caribbean Hotel.

CINE

Diarazon 12 di april

DE VEER: 0.30'or „No place to land" 18 j.
RIALTO: 0.00'or „El hombre que me gusta" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00'or „Spy Smasher" 18 j.
AURORA: NO TIN CINE
SAVANETA: 7.30'or „The Garment Jungle" 18 j.

WIT GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua tel 2200

BOTICA DI WARDA

Oranjestad: BOTICA ARUBA tel. 1080.
San Nicolas: BOTICA CENTRAL, tel. 5006

POSTSLUITINGEN
Woensdag

Anguilla 15.30; Antigua 15.30; Bonaire 9.00; Canada 9.00; Cuba 9.00; Curacao 9.00 en 16.00; Europa 9.00 en 15.30; Fr. Guiana 15.30; Guadeloupe 15.30; Haiti 15.30; Jamaica 9.00; Martinique 15.30; Mexico 9.00; Montserrat 15.30; Miami Fla. 9.00; New York 9.00; Puerto Rico 15.30 Rep. Dominicana 15.30; Caracas enz. 15.30 Virg. Eilanden 15.30.

RADIO KELKBOOM

Diarazon 12 di april

8.00 Opening
8.02 Seleccion Musical cu disco Latino
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Variacion Musical cu discos Europeo — Norte-Americano y Latino
9.30 Musica Instrumental
10.00 Ritmo Latino
10.30 Noticia di N. Habibe Jr. Supermarket
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 „Rayito di solo"
12.00 Lunchmuziek
12.10 Aruba Candle ta presenta „Noticias Local" (Pap.)
12.20 Intermedio Musical
12.30 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
12.45 Intermedio Musical
12.55 Viana Auto Supply brings you „News in a nutshell" (Eng.)
1.00 Musica varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Variacion Musical
2.30 Musica Instrumental
3.00 Cha cha cha
3.15 Merengues
3.30 Ban spaar placa cumprando na La Esperanza
4.00 Rancheras
4.30 Noticias na Pap. pa cortesia di Wimco
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica varia
6.00 Fiestas de Calypsos
6.15 Juan Serrena y su Combo
6.30 Dinnermuziek
6.45 Saludos for di Hulanda
7.00 Aruba Trading Co. ta presenta „Noticiero Schlitz" (Pap).
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandes
7.45 Aruba Boekhandel biedt U „Nieuws in het Nederlands"
8.00 Norte Americana
8.15 Colgate- Palmolive ta presenta su novela „Estrellita"
8.30 Fernando Alvares
9.00 Peticiones
9.30 Musica varia
10.00 Sluiting.

RADIO VICTORIA

Diarazon 12 di april

11.00 Apertura
11.15 E Mundo Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Ecos del Cielo
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 E hora Adventurosa
4.45 Waltznan Favorito
5.00 La hora Nazarena
5.15 Palabranan di Bida
5.30 Interludio Musical
5.45 Timonelto
6.00 Ultimas Noticias

6.15 Bo pregunta Contesta
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 Cavalcade of America
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.00 Musical Gems
9.30 Light and Life Hour
10.00 World News
10.15 Hymns that Live
10.30 Sign Off

RADIO CARACAS TELEVISION

Miercoles 12 de abril

0.55 Patron de Radio Caracas Television
8.57 Informacion sobre los progr. del dia
9.00 Documentales
9.30 Senderos de luz
9.45 Cinematograficos
10.00 El Calendario de mama.
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos Cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 La C.V.I.R.T.V. Informa a la Nacion
12.05 Telenovela Fab
12.25 Show de Saume
1.35 El Imparcial Television
2.00 Punto y Aparte
2.30 Club Femenino
3.00 Estudio de Hector Monteverde
3.30 Telefantasia
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cine variedades „Yukery"
6.00 Show de Renny
7.15 La novela de las 7.15
7.30 Papa lo sabe Todo
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Esta noche Billo
9.00 Novela Camay
9.15 Amador Bendayan en T.V.
9.30 Persiguiendo el crimen
10.00 Noche de gala
11.00 Cine-programa
12.30 Marcha Oficial, Himno Nacional Despedida

VOZ DI ARUBA

Diarazon 12 di april

06.00 Apertura
06.03 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.04 Thougts of the day
06.05 Melodias Matinales
06.14 Thougts of the day
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
06.30 Melodies Matinales
08.29 Thoughts of the day
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
08.45 Ecos Internacional
09.00 Boleros de Moda
09.15 E artista di siman
09.30 Variedad Musical
09.45 E Orquesta di awe
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La hija del dolor"
10.30 Fuente Musical
11.00 Musica di awe, manjan y semper
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.45 Popular American Melodies
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Conjunto y artistanan Antillana
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „LA GATA"
14.00 Revista Musical
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 „Complaciencias".
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 Musica varia
18.00 Atardecer Musical
18.15 Petrona & Croes ta presenta „El Observador"
18.30 Ora di Lago
18.59 Thoughts of the day
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C. P. J. Celaire
19.15 Concert of popular Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en marcha"
20.15 Aruba Trading Co. presenta „Cabalgata Deportivo Schlitz" o.l.v. Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „El Valle de los Lirios"
21.00 Programa la Esperanza na Hulandes
21.30 West Indian program bij B.W.I. Ass. in Aruba.
22.00 Noticia na Spaño o.l.v. E.N. Curet

AMOR Y CAPRICHO

Pa Tuyuchi

No. 70

CAPITULO IV

Lloyd a paga e chauffeur di taxi, a s'gui Lucille riba trottoir y a subi e trapi bai na porta dilanti si cas di famia Bourdonnes den rue St Guillaume. Lucille tabata busca su jabi den su jabi den su cartera.

Andre a sali awe nochi", el a declara. "Nos mes t'n di trata di drenta den cas".

E vestibulo tabata den medio scuridad, e shanguile no tabata cendi. Lloyd a quita su handschoennan, los su dashi y a tira esaqui riba lomba di stul. Lucille su hilch'nan tabata resona libera riba e vlur di marmol, ora cu e tabata bai den e salon pa e bai abri e portanan anchu.

Lloyd tabata para ta contempla su camnada elegante y su figura esbelta. E ora ei el a siguie, a draai e luz, cerrando e porta su tras.

El a queda ta waak rond di dje. Net dilanti dje sofa tabatin un mesita den cual tabat'n un theeblaadchi di plata cu glasnan, soda puro y un botter di whisky Scotch.

Tur cam'nda bo tabata mira mescos: nunca bourgonje of brandy, pero semper whisky Scotch.

Lucille a bai sintà banda di dje riba sofa y a jena e glasnan. E hoben tabata contempla movecion di su mannan; El a mire ta haci esaqui ya ta cuater luna caba y te ainda esaqui tabt fsc'ne. E manan aqui quizas tabata forma e atractividad di mas grandi di Lucille.

Nan tabata masha largu y flexible, cu tabata termina cu unjanan coloriza cu verf corra.

Na su dede chiquitu e tabatin un esmeralda. El a rek man cohe su s'garianan. El a cende esun di dje prome y despues esun di su mes.

Y tranquilo el a bisa:

"Bo ta den un bijs masha serio awe nochi, Lloyd".

El a queda ta mira pensativo.

"Bo ta masha bunita awe nochi, Lucille".

"Esaqui ta solamente un cortesia di bo parti. Bo pensamentunan ta masha leu separa foi mi. Ta di com esei? Ta algu di precausion?"

"Precausion?" El a sagudi su cabez, a leun p'atras y tabata mira na laria na e circulonan di huma. "Lucille", el a cuminza poco, "nos conoce otro ya ta cuater luna. Esei ta hopi tempo. Quizas cu algun hende lo no ta di acuerdo cu mi; pero mi ta quere cu ta sufic'ente pa bo tin seguridad. Mi ta meen, cu mi a pensa respecto abo y ami...." El a queda ta mire fiho. "Lucille mi ta puntra esei na un manera masha inhabil: bo quier casa cu mi?"

E expresion riba su cara no a camb'a. "Bo n' ta quere cu esaqui ta e solicitud matrimonial di mas original cu un hende a yega na haci mi?"

"En realidad? Paquico?"

"Pasobra solicitud di e otronan a sali foi un cierto sintimentu en realidad di un amor grandi".

"Y e solicitud di mi no?" e hoben a murmurra. "Ta duel mi. Pero ainda bo no a duna mi contesta riba mi pregunta. Bo quier casa cu mi?"

"No, Lloyd", el a responde fatiga.

E hoben tabata move bai hini riba su stul.

"Lucille bo ta haci wega cu mi. M'a quere cu tur seguridad cu bo tabata locamente enamora di mi".

"Mi ta enamora riba bo".

Su stem a resona repentinamente suave.

"Pues, paquico?...."

Lucille a sagudi cabez. "Bo ta quere cu nos por a resisti tantem cu tin un otro hende entre nos?"

"M'a lubida cu tabatin un hende otro", el a bisa impaciente.

"No ainda bo no a lubida e otro hende, Lloyd. De bez en cuando asina bo ta lubide y mi ta hanja algo de vuelto pa mi amor, pero qui ora cu bo recorda trobe....." El a hiza su man significantemente. "No vale la pena, Lloyd. Paquico lo mi sigui mas leu?" E mucha muhe a lamta y a bai para su dilanti. Mientras el a tira un bista riba dje el a bisa secamente:

"Mi ta stima bo, pero mi no por ta di acuerdo cu bo mester corresponde mi amor asina poco".

El a lamta para poco poco. "Lucille", el a bisa na boz baho; "si mi por a causa bo pena, anto ta contra mi boluntad mi a haci esei. Ta duel mi".

"Lo bo haci esei tantem cu bo ta pensa riba dje".

"Nos por tabata feliz".

"Si, nos por tabata feliz, si mi por a haci bo lubide". Su mannan a cohe solapa di su bachi tene. "Pero ta com mi por logra haci esei? Mi n' sa paquico bo tabata stime asina tantu".

"M'a puntra bo pa casa cu mi".

"Si, b'a puntra mi pa bo casa cu mi sigur. Pero pa bo esei ainda lo no ta un solucion. Bo tambe sa esei mescos cu mi." El a cohe e hoben su cabez den su mannan. "Si mi por a quita e recuerdo na esaya foi bo pensamentunan, si mi por a anloste y destrui esei pa semper, anto lo mi no a larga bo puntra mi pa casa dos bez. Quere mi esei, Lloyd!"

"Si, mi ta quere bo, Lucille".

"Pero ta paquico anto bo mester queda corda riba dje? Toch e no tabata digno di bo amor?"

E no a duna contesta.

(E ta sigui)

CISCO KID

1. „Nos a haci bon di no a horta e mapa!" „Verdad!" 2. „Laga nan pasa e trabau! Y ora nan saca e oro, nos lo cogè!" 3. Anochi.... „Bo ta haci warda.... of ami promer?" „Ami! Ainda mi no tin sonjo!"



JUAN EL INTREPIDO

1. „Nago.... ora bo ta trata cu un serpiente, mester tuma tur precaucion.... pesey laga nos subi aki!" 2. „Y Portle no ta homber cu ta biba cu porta habri.... razon di mas pa subi asina!" 2. „Mi quier hanjele bibo, si pues.... pero si e pone man na arma, lo mi tirè...." „Y si nos matè, nos lo no por acusa coronel Jarj! Protege mi, anto Juan, mi ta bay...!" 3. „Nago! No bay...."



DICK TRACY

1. „Limpia e uniform di e cria bon, Lizz. Nos mester hanja algo cu por juda nos" 2. „Mi a coge e hilo y restonan di cada saco apart y mi a ponè den envelope." 3. „E lighter berde aki, traha na Francia, tin un fragancia extra ordinario." „Bo sa, Sam, nan ta tira perfume den lighter awor." 3. „Si pero esaki ta un olor delicado manera perfume caro. Oh, Oh! Quico mi ta mira?"



RIP KIRBY

1. Speed ta actua na Hollywood.... „Haci lihè pa declara cu Elise Lamont ta morto!" „Nos lo redobla nos forza!" 2. Y Kirby ta progresa den desierto. „Di unda e la sali te aki tin 112 milla, pero e diferencia entre e nota di e etiqueta di e azeta ta 302 milla." 3. „Quico esey ta nifica?" „Cu e no a bini aki directamente manera nan ta quere".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „Srta. Michele Lebeau di St. Moritz Suiza, ta jama sra. Boswor" 2. „Michele! Noticia malo?" „Mi ta teme cu si, sra. Boswor...." 3. „Jesica a botst cu un piedra ora e tabata ski y e la golpea su cabez. Ta parce cu e ta bon, pero mi a quere cu bo mester sa." „Bo ta sigur cu e ta bon?"



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Eva?" „Aki!" 2. „Paga e luz, nan ta mira nos!" „Y quico? si nan mira nos? Nos no a bisa nada" 3. „No ta lo que nos a haci, Chito. Ta lo que nos ta bay haci!"



PEPITA

1. „Mira. Mi a mata e mosquito ey!" „Mi no quier mirè" 3. „Quico bo a haci cunè?" „Mi a tirè door di e bentana." 4. „Oh! Mi ta spera cu e no a cay riba mi gladiolanan!"



DENNIS DE SCHRIK VAN DE BUURT



„Margareth zei dat ik misschien hoge bloeddruk heb, is dat mogelijk dokter?"

„Margureth a bisa cu podiser mi presion ta haltu, esei ta posibel dokter?"

Tras la pantalla de Hollywood

La diminuta France Nuyen tiene su mas importante actuacion desde su triunfo en Broadway en „El mundo de Susie Wong" en el drama „The Last Time I Saw Archie" (sin titulo en espanol), junto a Robert Mitchum, una produccion Mark VII para Artistas Unidos La pequena modelo francesa cree que toda actuacion de importancia le ha llegado cuando elaa ha tenido alguna dificultad. „Cuando me dieron el papel de Liat en „South Pacific" yo estaba vendiendo galletas en un restaurante de Broadway", dice ella. „Yo no habia tenido experiencia como actriz y sabia que el publico y los criticos estarian observandome severamente".

France había tenido mucho exito en su debut cinematografico. De ahi pasó al papel de Susie Wong en Broadway. "Al principio era dificil", dice. "Pero en poco tiempo me converti en el personaje caracterizado por mi, y me convenci de que la actuación es mi profesión y espero ser una gran actriz algun dia".

Por el exito alcanzado en Broadway a la actriz se le ofreció el mismo papel en la versión cinematografica. Y luego se anunció que la actriz no haria el papel. Hasta el momento France no sabe por qué fué substituída. Una de las razones para ello es que estaba muy gruesa.

"Yo peso ahora lo mismo que pesaba entonces", dice France mostrando su escultural figura a sus compañeros en "The Last Time I Saw Archie".

Muchos estudios han solicitado los servicios de France para actuaciones estelares, como lo hicieron William Bowers y Jack, Uebb, productores de "The Last Time I Saw Archie".

France cree que su actuación en este drama es complicada "Aqui me aparto yo de mi papel de chica nativa y trabajo en una comedia, algo que no habia hecho antes. Pero esto me da oportunidad de mostrar mi versatilidad".

No hay duda que el publico tendra que admirar el bien delineado cuerpo de France, que es una de las mujeres de mejor figura en la pantalla actualmente.

Con frecuencia se ha dicho que France es una mujer con quien es dificil hacer amistad. Pero esto es completamente falso, pues ella era la actriz mas popular en el estudio durante el rodaje de la pelicula. Durante la navidad ella misma preparó y pintó las tarjetas de felicitación que envió a sus compañeros en el reparto, el personal técnico y sus amistades en general. También pintó unos vistosos cartelones que colgó a la puerta de su camerino deseando felicidades a todos.

El personal de publicidad de la firma productora Mark VII ha informado que France nunca ha rehusado una entrevista, jamas ha faltado a una cita con los periodistas, y ha sido sumamente complaciente con los fotógrafos, tanto de los estudios de la prensa. Pero el personal de publicidad del estudio France es una de las estrellas mas complacientes que han tratado. Y su don de gentes queda probado en los cientos de amigos con que cuenta, tanto de su profesión como de otras profesiones completamente disímiles a la de artista.

"Cuando se dice que yo he sido desatenta con la prensa, se comete una grave injusticia. Ninguna actriz inteligente haría eso, sabiendo que ha de perjudicarse en su carrera. Yo siento la mayor gratitud por los periodistas, que me han ayudado a llegar al estrellato. Mis relaciones con ellos han sido siempre cordiales y seguiran siéndolo", dice France Nuyen.

Y referente a su actuación en este drama, France se limita a decir que en él tiene varias escenas amorosas con Bob Mitchum, con quien comparte los honores estelares; y que una muchacha no podria pedir mucho mas.



Senjor Editor, permiti mi un espacio den bo corant, tan lesa aki na Aruba. Di antemano mashar danki.

Senjor Editor di Arubaanse Courant por ta asina bon di publica lo siguiente pa mi como un obrero. Ta mi derecho di expresa mi opinion tocante es ultimo noticianan cu ta circula den nos comunidad. Tur trabador por a lesa den un GENERAL NOTICE dia 8 di Maart 1961 firma pa es obreronan decidi ki clase di representacion nan ke. Pa mi como un trabador den Lago, ta un honor di bisa cu nos a haya es derecho di homber. Nos a logra Derecho Humano, manera tur pais liber i Democratico. Si tur es trabadornan di Lago, pensa nan bon i tira un bista den pasado, nan por corda cu di Obrero aki na Aruba a ser ataca fuertemente. Nos por corda bon, con e mes un personanan cu semper den lo pasado Union di obrero no tabata bon. Awor mas cu nunca es disco a cambia. Ora mi ke meen es disco, mi ke meen es waltz cu nan tabata jama L.E.C. a cambia pa un tumba Union Independiente.

Pero si nos weita bon ta es mes personanan ta den e mes un orkesta, pensa bon kico mi ke meen, awor mas cu nunca es trabadornan tin cu pensa nan mes bon.

Opinion di homber mester worde respeta den es eleccion cu ta bini pronto, mi tin cu bisa cu es Federacion cu a lucha ta algo cu tur trabador mester aprecia. Si awe es trabadornan a hanja derecho di escoge loqual cu nan ta desea ta algo cu es Federacion a lucha pe 6 anja largo. Awor ta nos deber di apoja un berdadera Union.

Larga nos tur uni un block, hunto cu nos familianan, pa apoya Federacion Petrolero di Aruba.

Mashar Danki

Mario Maduro

Weg Fontein No. 95 B

San Nicolas, Aruba

Arma ta bai Laos cu mes frecuencia

WASHINGTON, 11 april. — E trupanan izquierdista na Laos ta hanja arma awor cu mes frecuencia cu antes, asina a worde anuncia ayera oficialmente na Washington.

No obstante esaki nan no ta kere cu e trupanan di Laos lo bai hací uso dje armanan cu nan a caba di hanja.

Nan ta kere mas lihe, cu e armanan aki lo worde warda den deposito en vista dje temporada di yobida fuerte cu nan ta spera



AQUI NOS TA CONTEMPLA UN SHIMARUCU DI MAS ATRACTIVO CU E ARBOL AQUI POR A PRODUCI — *Reba Wilson, secretaria pa Comision Congresional di Energia Atomica ta sali sinta riba un taqui pa duna bo un aspecto mas hermosa di Washington den tempo di su floracion. El a saca e portret aqui un ratu prome di bai tuma parti na e fiesta tradicional anual cu ta jama aya „Cherry Blossom Festival".*